

REAR MUD FLAPS

ZADNÍ LAPAČE NEČISTOT
SCHMUTZFÄNGER - SATZ HINTEN



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

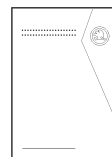
Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

6VE 075 101

FABIA (PJ)

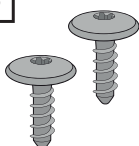
1 6VE 075 101



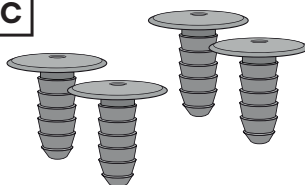
A



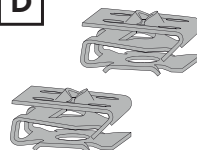
B



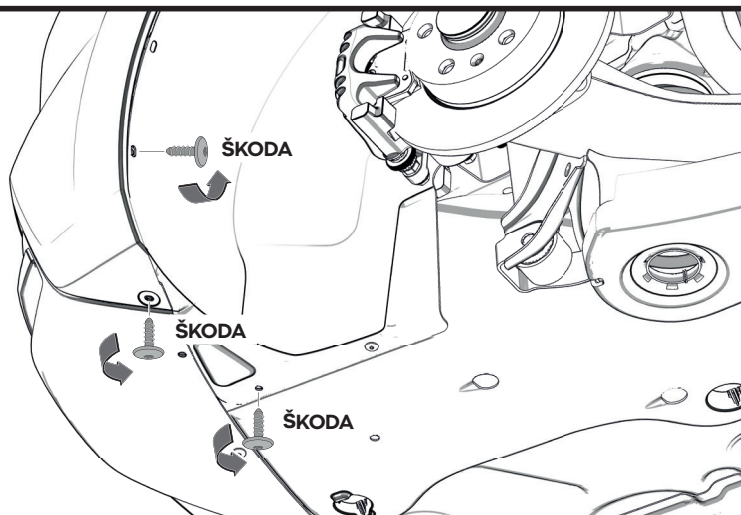
C



D



2

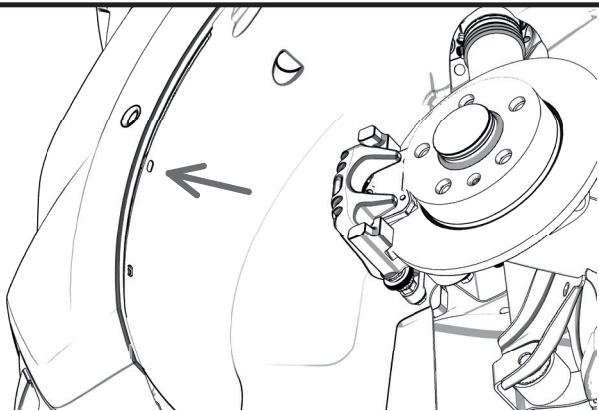


3

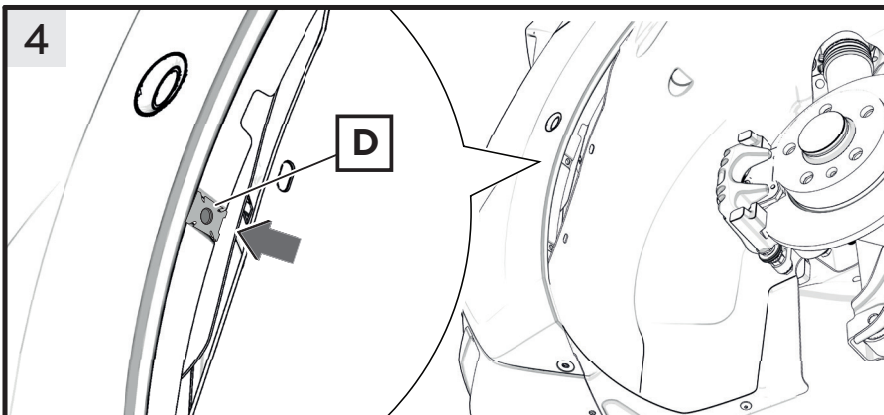
Use a suitable tool to create a hole in the oval offset.

V místě oválného prolisu vhodným nástrojem vytvořte otvor.

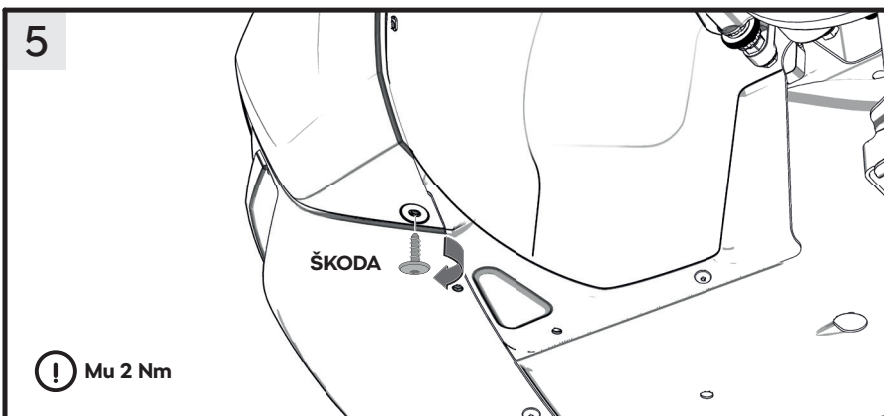
Verwenden Sie ein geeignetes Werkzeug, um ein Loch in die ovale Einpressung zu machen.

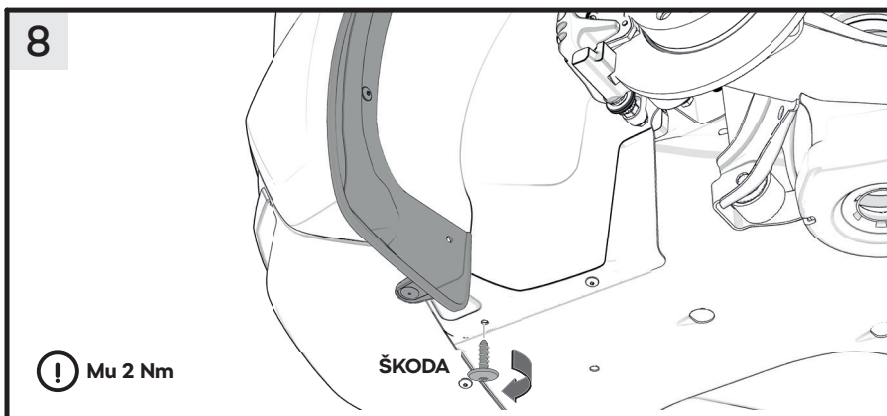
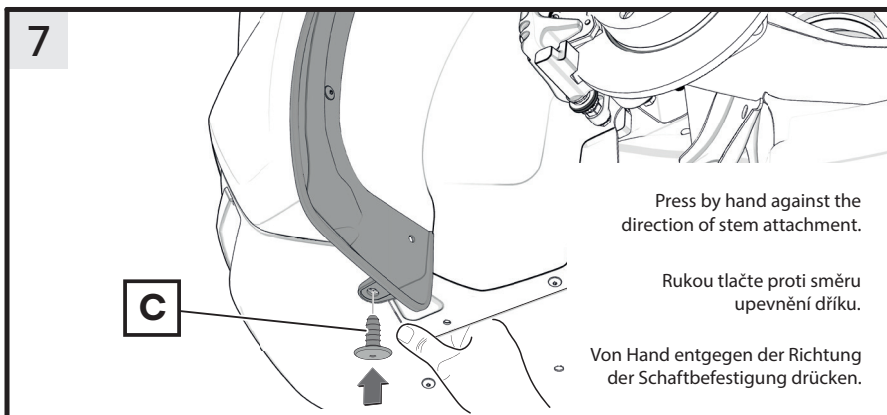
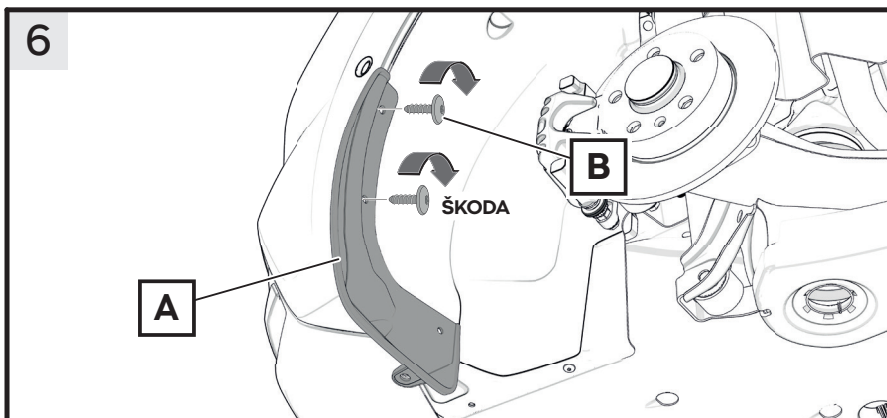


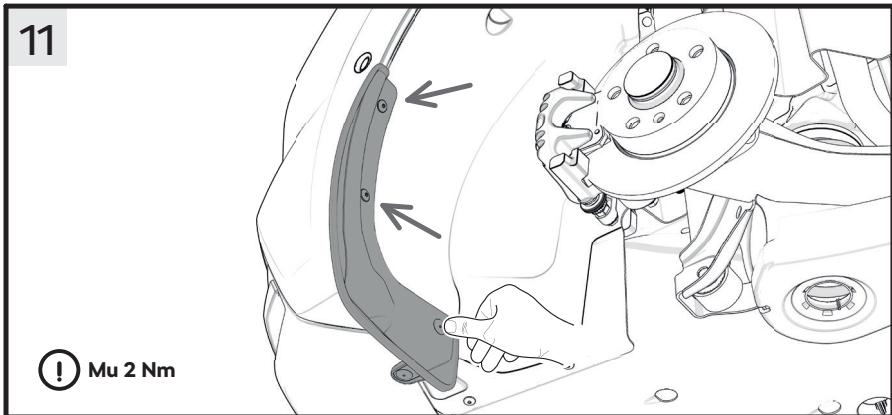
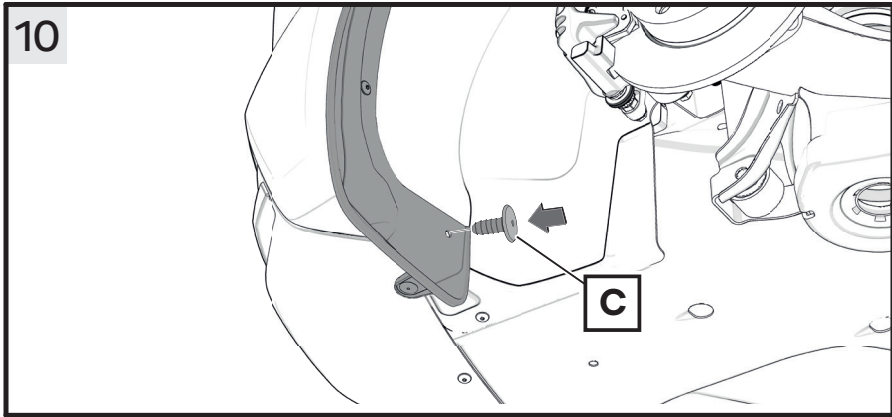
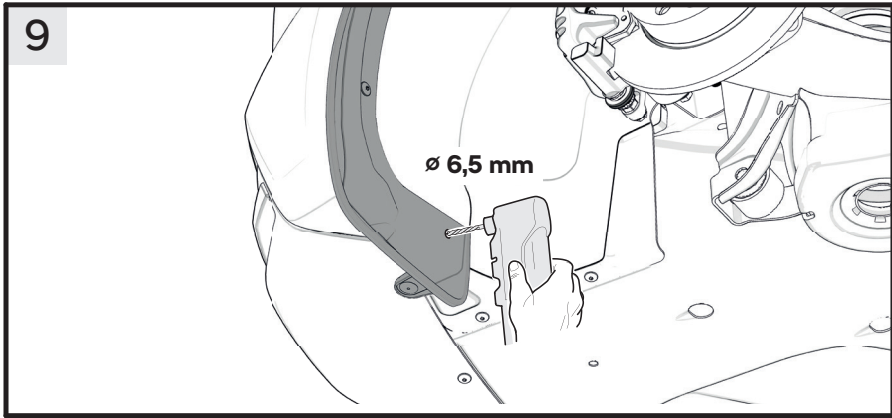
4



5







EN Rear mud flaps

It is recommended to have the installation performed at the authorized service partners of SKODA AUTO. Install according to the figures.



Attention. The figures in the manual serve as general information for the installation. They might be different from the installation locations of a given vehicle in some details, based on its equipment!

The vehicle must be clean before starting the mud flap installation.

These instructions describe the installation of the rear mud flap on the right-hand side. Install the rear mud flap on the left-hand side similarly.

Due to a minimum space between the vehicle wheel and the wheel arch, it is recommended to remove the rear wheels before installation.

Carefully align the mud flaps and attach them using the bolts.



Attention. When drilling, take the utmost care (only through the wheel arch) to avoid damage to the adjacent parts.

After completing the installation, check the mud flap for the correct position and tighten the bolts with a torque of 2 Nm. Check if the clip stem is thoroughly pushed in.

CZ Zadní lapače nečistot

Montáž doporučujeme provést u autorizovaných servisních partnerů ŠKODA AUTO. Montáž proveďte dle obrázků.



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

Před montáží lapačů musí být vůz čistý.

V návodu je popsána montáž zadního lapače na pravé straně vozu. Montáž zadního lapače na levou stranu proveďte obdobným způsobem.

Vzhledem k minimálnímu prostoru mezi kolem vozu a krytem kola doporučujeme před montáží demontovat zadní kola vozu.

Lapače nečistot pečlivě nalicujte a přišroubujte.



Upozornění. Operaci vrtání proveďte s nejvyšší opatrností (pouze přes kryt kola), aby nedošlo k poškození okolních dílů.

Po ukončení montáže zkontrolujte správnou polohu lapače a dotáhněte šrouby utahovacím momentem 2 Nm. Zkontrolujte, je-li dřík přichytky pečlivě zamáčknutý.

DE Hinterer Schmutzfänger

Wir empfehlen, die Montage bei den autorisierten Service-Partnern von ŠKODA AUTO durchführen zu lassen. Führen Sie Montage gemäß den Abbildungen durch.



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. In einigen Details können sie sich von den Montagestellen des jeweiligen Wagens, je nach der Ausstattung des Wagens, unterscheiden!
Vor der Montage der Schmutzfänger muss der Wagen sauber sein.
In der Anleitung ist die Montage des hinteren Schmutzfängers an der rechten Seite des Wagens beschrieben. Die Montage des hinteren Schmutzfängers an der linken Seite führen Sie in ähnlicher Weise durch.

Im Hinblick auf den minimalen Raum zwischen dem Rad und der Radhausschale empfehlen wir, die Hinterräder des Wagens vor der Montage zu demontieren.

Richten Sie die Schmutzfänger sorgfältig aus und schrauben Sie sie fest.



Hinweis. Lassen Sie beim Bohren größte Vorsicht walten (nur über die Radhausschale), um eine Beschädigung der umliegenden Teile zu vermeiden.

Nach der Beendigung der Montage kontrollieren Sie die korrekte Position des Schmutzfängers und ziehen Sie die Schrauben mit einem Anzugsmoment von 2 Nm fest. Vergewissern Sie sich, dass der Schaft der Befestigung korrekt eingerastet ist.

ES Aletas de barro traseras

Recomendamos llevar a cabo el montaje en servicios oficiales ŠKODA AUTO. Lleve a cabo el montaje según la imagen.



Advertencia. Las imágenes del manual sirven como información genérica para el montaje. ¡En algunos detalles pueden ser diferentes a los puntos de montaje de un coche concreto!

Antes del montaje de las aletas el coche tiene que estar limpio.

El manual describe el montaje del interceptor trasero en el lado derecho del coche.

Lleve a cabo del mismo modo el montaje del interceptor trasero en el lado izquierdo.

Considerando el mínimo espacio entre el coche y la cubierta de la rueda recomendamos antes del montaje desmontar la rueda trasera del coche.

Coloque y atornille con cuidado las trampas de suciedad.



Advertencia. Taladre con la máxima prudencia (solo a través de la cubierta de la rueda) para que no se dañen las piezas cercanas.

Al finalizar el montaje compruebe la posición correcta de la aleta y apriete los tornillos a par de apriete 2 Nm. Compruebe que el vástago del clip esté doblado con cuidado.

FR Pare-boue arrière

Nous recommandons de réaliser le montage chez des partenaires-garages agréés ŠKODA AUTO. Procédez au montage selon les images.



Avertissement. Les images dans le mode d'emploi servent en tant qu'informations générales de montage. Elles peuvent se différencier dans certains détails des points de montage de tel ou tel véhicule, selon l'équipement du véhicule !

Avant le montage des garde-boue, le véhicule doit être propre.

Le montage du pare-boue arrière sur le côté droit du véhicule est décrit dans le manuel. Procédez de la même façon pour le montage du pare-boue arrière sur le côté gauche.

Etant donné l'espace minimal entre la roue du véhicule et l'aile, nous recommandons de démonter les roues arrière du véhicule avant le montage.

Ajustez soigneusement et vissez les garde-boue.



Avertissement. Procédez à l'opération de perçage avec la plus grande précaution (uniquement à travers l'aile), pour ne pas endommager les autres pièces.

Après la fin du montage, contrôlez la bonne position du garde-boue et serrez les vis avec un couple de serrage 2Nm. Contrôlez que la tige de la fixation soit soigneusement enfoncée.

IT Paraspruzzi posteriori

Consigliamo di eseguire il montaggio presso partner di assistenza autorizzati ŠKODA AUTO. Montare secondo le figure.



Avviso. Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. Alcuni dettagli possono differire dai punti di installazione del veicolo, a seconda dell'equipaggiamento.

Prima di montare i paraspruzzi, il veicolo deve essere pulito.

Il manuale descrive il montaggio del paraspruzzi posteriore sul lato destro del veicolo.

Eseguire il montaggio del paraspruzzi posteriore sul lato sinistro in modo analogo.

In virtù dello spazio ridotto tra il cerchio e il copricerchio del veicolo, consigliamo di smontare i cerchi posteriori del veicolo prima del montaggio.

Far aderire perfettamente e avvitare accuratamente i paraspruzzi.



Avviso. Eseguire la foratura con estrema cautela (solo sul copricerchio), per evitare danni alle parti circostanti.

Dopo il montaggio, verificare il corretto posizionamento del paraspruzzi e serrare le viti ad una coppia di 2 Nm. Controllare se il gambo a morsetto è inserito correttamente.

SV Bakre stänkskydd

Vi rekommenderar att montaget görs hos ŠKODA AUTO:s auktoriserade servicepartners. Utför montaget enligt bilderna.



OBS. Illustrationerna i anvisningarna fungerar som allmän information till montaget. I vissa detaljer kan de skilja sig från den aktuella bilens montagepunkter beroende på bilens utrustning!

Innan montaget av stänkskydden ska bilen vara rengjort. I bruksanvisningen beskrivs montage av stänkskydd på bilens högra sida. Montaget av det bakre stänkskyddet görs på liknande sätt.

Med hänsyn till det minimala utrymmet mellan bilens hjul och hjulskydden rekommenderar vi att montera ned bakhjulen innan montaget påbörjas.

Passa in stänkskydden noggrant och skruva fast dem.



OBS. Utför borrhandet med största försiktighet (endast genom hjulskyddet) så att inte andra delar i närheten skadas.

Efter avslutad montage, kontrollera att stänkskyddet sitter som det ska och dra åt skruvarna med åtdragningsmomentet 2 Nm. Kontrollera att axelfästena är ordentligt åtklämda.

NL Achterste spatlappen

Wij raden aan de installatie te laten uitvoeren door geautoriseerde servicepartners van ŠKODA AUTO. Voer de montage uit in overeenstemming met de afbeeldingen.



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene montage-informatie. In sommige details kunnen deze van de montageplaatsen van het desbetreffende voertuig afwijken, afhankelijk van de uitrusting van het voertuig!

Voorafgaand aan de montage van de spatlappen moet het voertuig schoon worden gemaakt.

In de handleiding staat de montage van de achterspatlap aan de rechterzijde van de auto beschreven. Voer de montage van de achterspatlap aan de linkerzijde op dezelfde wijze uit.

Gezien de minimale ruimte tussen het wiel van het voertuig en de wioldop adviseren wij voor de montage het achterwiel van het voertuig te demonteren.

Pas de spatlappen zorgvuldig aan en schroef ze vast.



Opmerking. Voer het boren met uiterste voorzichtigheid (alleen via de wioldop), om de omringende delen niet te beschadigen.

Controleer na voltooiing van de montage de juiste positie van de spatlap en draai de schroeven vast met een aanhaalkoppel van 2 Nm. Controleer, of de pen van de klem zorgvuldig is ingedrukt.

PL Fartuchy tylne

Zalecamy przeprowadzenie montażu u autoryzowanych partnerów serwisowych ŠKODA AUTO. Montaż przeprowadzić według ilustracji.



Uwaga. Ilustracje w instrukcją służą jako ogólne informacje o montażu. W niektórych szczegółach mogą się różnić od miejsc montażowych danego pojazdu w zależności od wyposażenia pojazdu!

Przed montażem fartuchów pojazd musi być czysty.

W instrukcji jest opisany montaż tylnego fartucha błotnika po prawej stronie pojazdu.

Montaż tylnego fartucha błotnika po lewej stronie przeprowadzić w taki sam sposób.

Ze względu na ciasne miejsce między kołem pojazdu i nadkolem zalecamy przed montażem zdemontowanie tylnych kół pojazdu.

Fartuchy starannie dopasować i przykręcić.



Uwaga. Operację wiercenia przeprowadzać z maksymalną ostrożnością (tylko przez nadkole), aby nie doszło do uszkodzenia sąsiednich części.

Po ukończeniu montażu skontrolować prawidłową pozycję fartucha i dokręcić śruby momentem 2 Nm. Skontrolować, czy kołek spinki jest starannie wciśnięty.

SK Zadné lapače nečistôt

Odporúčame montáž u autorizovaných servisných partnerov ŠKODA AUTO. Montujte podľa obrázkov.



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla!

Pred montážou lapačov musí byť vozidlo čisté.

V návode je opísaná montáž zadného lapača na pravú stranu vozidla. Montáž zadného lapača na ľavú stranu uskutočnite rovnakým spôsobom.

Pre minimálny priestor medzi kolesom vozidla a krytom kolesa odporúčame pred montážou demontovať zadné kolesá vozidla.

Lapače nečistôt dôkladne naličujte a priskrutkujte.



Upozornenie. Vítajte s maximálnou opatrnosťou (len cez kryt kolesa), aby ste nepoškodili okolité diely.

Po ukončení montáže skontrolujte správnu polohu lapača a dotiahnite skrutky uťahovacím momentom 2 Nm. Skontrolujte, či je driek príchytky riadne zatlačený.

RU

Задние брызговики

Рекомендуем провести установку брызговики у авторизованных сервисных партнеров ŠKODA AUTO. Порядок установки брызговики показан на рисунке.



Предупреждение. Рисунки в руководстве используются в качестве обычной информации для установки. В некоторых деталях, в зависимости от оснащения автомобиля, эти изображения могут отличаться от реальных мест установки брызговики!

Автомобиль перед установкой брызговики должен быть чистым.

В руководстве описана установка заднего брызговика с правой стороны кузова автомобиля. Установка заднего брызговика с левой стороны кузова автомобиля проводится аналогичным образом.

С учетом минимального пространства между колесом автомобиля и брызговиком рекомендуем перед установкой брызговики снять задние колеса автомобиля.

Брызговики тщательно подгоните в месте установки и привинтите.



Предупреждение. Сверлите отверстия с предельной осторожностью (только через брызговик), чтобы не повредить окружающие детали.

После завершения установки проверьте правильность расположения брызговика и затяните винты с моментом затяжки 2 Нм. Проверьте, до упора ли вдавлен штифт крепления.

HU

Hátsó sárvédők

Javasoljuk a szerelést a ŠKODA AUTO autorizált szervizpartnereinél elvégeztetni. A szerelést az ábrák szerint végezze el!



Figyelmeztetés. A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. Bizonyos részletekben, az autó felszerelésétől függően, eltérhetnek az adott autó szerelési helyeitől!

A sárvédők szerelése előtt az autónak tisztának kell lennie.

Az utasítás a hátsó sárvédőnek az autó jobb oldalára történő felszerelését írja le. A hátsó sárvédőnek a bal oldalra történő felszerelését hasonló módon végezze el!

Tekintettel az autó kereke és a kerékburkolat közötti minimális távolságra, javasoljuk az autó hátsó kerekeinek előzetes leszerelését.

Gondosan illessze, majd csavarozza oda a sárvédőket.



Figyelmeztetés. A fúrást a legnagyobb óvatossággal végezze, (csak a kerékburkolaton keresztül), hogy a környező alkatrészek meg ne sérüljenek!

A szerelés befejezése után ellenőrizze a sárvédő megfelelő helyzetét, és 2 Nm meghúzási nyomatékkal húzza meg a csavarokat. Ellenőrizze, hogy a rögzítő patent szárát gondosan benyomta-e!

Recomandăm efectuarea montajului la partenerii de service autorizați ŠKODA AUTO. Efectuați montajul potrivit figurii.



Atenție. Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj. În unele detalii, pot fi diferite de locurile de montaj ale mașinii, în funcție de dotarea mașinii!

Înainte de montarea captatoarelor, mașina trebuie să fie curată.

În manual este descris montajul captatorului dorsal pe partea dreapta a vehiculului.

Montajul captatorului dorsal pe partea stângă trebuie să-l efectuați în modalitate similară.

Având în vedere spațiul minim între roata mașinii și capacul roții, înainte de montaj recomandăm să demontați roțile din spate ale mașinii.

Îndreptați și înșurubați cu atenție captatoarele de impurități.



Atenție. Efectuați operația de găurire cu cea mai mare atenție (doar peste capacul roții), ca să nu deteriorați piesele din jur.

După finalizarea montajului, verificați poziția corectă a captatorului și strângeți șuruburile cu cuplu de strângere de 2 Nm. Verificați dacă tija clemei este presată corect.



- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifiering av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanzijning in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhlade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasználható anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).



Nr. 6VE 075 101/ 07. 2021

Construction Number/ Konstrukční číslo/ Konstruktionsnummer: 6VA 821 821, 6VA 821 822